



Bevölkerungsdienste und Migration

▷ Bevölkerungsamt

▶ Einwohneramt

Modulo di notifica (italienisch)

Generalità (Art. 2 Abs. 2 lit. a Registerharmonisierungsgesetz (RHG), Art. 6 lit. e, f, h, i, j, m RHG, §§ 2, 4 Abs. 1, 5 und 10 Gesetz über Niederlassung und Aufenthalt (NAG), §§ 1 und 5 Verordnung über Niederlassung und Aufenthalt (NAV))

Cognome		
Tutti i nomi		
Nome usuale		
Data di nascita		
Sesso	maschile <input type="checkbox"/> femminile <input type="checkbox"/>	
Paese di nascita		Luogo di nascita
Cittadinanza		Comune d'attinenza (solo per i cittadini svizzeri)

Stato civile (Art. 2 Abs. 2 lit. a RHG, Art. 6 lit. k RHG, §§ 2, 4 Abs. 1, 5 und 10 NAG, §§ 1 und 5 NAV)

celibe/nubile vedovo/a

coniugato/a* in unione domestica registrata*

divorziato/a* unione domestica disciolta*

*Paese, luogo & data _____

Religione / Confessione (Art. 2 Abs. 2 lit. a RHG, Art. 6 lit. l RHG, §§ 2, 4 Abs. 1 und 10 NAG, § 1 NAV)

§ 126 Kantonsverfassung

evangelica riformata

cattolica romana

cattolica cristiana

comunità israelita

nessuna religione/confessione **(Indicazioni facoltative)**

§ 133 Kantonsverfassung

Chiesa Evangelica-Luterana

comunità cristiana

chiesa neo-apostolica

comunità alevita

altra religione/confessione **(Indicazioni facoltative)**

Immigrazione e ingresso (Art. 2 Abs. 2 lit. a RHG, Art. 6 lit. q RHG, §§ 2, 4 Abs. 1, 5 und 10 NAG, §§ 1 und 5 NAV)

Data d'immigrazione nel cantone di Basilea-Città

Data d'ingresso in Svizzera (Solo per cittadini stranieri)	
--	--

Immigrazione e ingresso (Art. 2 Abs. 2 lit. a RHG, Art. 6 lit. q RHG, §§ 2, 4 Abs. 1, 5 und 10 NAG, §§ 1 und 5 NAV)

Ultimo domicilio: Luogo e Stato (Solo luogo e Stato)	
--	--

Indicazioni relative al domicilio nel cantone di Basilea-Città (Art. 6 lit. c, d, g, q RHG, §§ 2, 4 Abs. 1, 5 und 10 NAG, §§ 1, 5, 10 und 11 NAV)

Strada e numero	
Luogo e codice d'avviamento postale	
Piano	
Appartamento numero (amministrativo)*	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Se il numero d'appartamento non è presente o sconosciuto:

Numero di locali e superficie in m²*	
--	--

*Il numero dell'appartamento, il numero dei locali e la superficie abitativa in m² si trovano nel contratto d'affitto o possono essere appurati presso l'amministrazione immobiliare.

Se in subaffitto, presso (preghiamo di allegare contratto di subaffitto / dichiarazione di consenso)	c/o
--	------------

Generalità dei genitori (§§ 2, 4 Abs. 1, 5 NAG, §§ 1 und 5 NAV)

Cognome della madre	
Nome della madre	
Cognome del padre	
Nome del padre	

Indicazioni relative al datore di lavoro (§ 7 Abs. 2 NAG, § 6 Abs. 1 NAV)

Ditta	Numero telefonico
Indirizzo	

Indicazioni relative al/alla coniuge

(§§ 32 Abs. 1 lit. c, 35 Abs. 1 sowie 36 Abs. 1 und 2 des Gesetzes über die direkten Steuern [Steuergesetz])

Cognome	
Tutti i nomi	
Data di nascita	
Domicilio	

Indicazioni relative ai minorenni

(Art. 2 Abs. 2 lit. a RHG, Art. 6 lit. c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, q RHG, §§ 126 und 133 KV, §§ 2, 4 Abs. 1 NAG, §§ 1, 4 Abs. 2, 5 NAV)

	1. figlio/a	2. figlio/a	3. figlio/a	4. figlio/a
Cognome				
Tutti i nomi				
Nome usuale				
Data di nascita				
Sesso	m <input type="checkbox"/> f <input type="checkbox"/>	m <input type="checkbox"/> f <input type="checkbox"/>	m <input type="checkbox"/> f <input type="checkbox"/>	m <input type="checkbox"/> f <input type="checkbox"/>
Luogo di nascita				
Paese di nascita				
Cittadinanza				
Religione / Confessione (Appartenenza, se diversa da quella dei genitori o da un ge- nitore)				
Luogo di residenza (Da indicare solo se diverso da quello dei genitori o da un ge- nitore)				

In caso di trasferimento di un solo genitore con figli minorenni sotto custodia parentale congiunta, è necessario compilare e firmare il «modulo d'iscrizione per l'indirizzo di minorenni» (Meldeformular zur Wohnadresse Minderjähriger) e presentarlo unitamente alla documentazione di notifica.

Bloccare l'indirizzo A norma del § 30 cpv. 7 della legge cantonale sul soggiorno, nonché § 28 cpv. 1 della legge cantonale sull'informazione e la protezione dei dati, il proprio indirizzo può essere bloccato gratuitamente nel registro anagrafico previo richiesta scritta (IDG). I corrispondenti moduli possono essere richiesti allo sportello dell'ufficio anagrafico.

Il/La sottoscritto/a conferma la correttezza delle generalità e delle indicazioni fornite

Luogo, data

Firma

Numero di telefono per eventuali chiarimenti

E-Mail per eventuali chiarimenti

Informazioni supplementari sulla raccolta dei dati personali

I dati trasmessi saranno utilizzati, ai sensi dell'art. 9 IDG, in combinato disposto con le disposizioni sopra citate e con l'art. 21 IDG, esclusivamente per il controllo e il trattamento della notificazione di arrivo, per l'iscrizione degli stessi nel registro degli abitanti, per l'emissione (e, eventualmente, l'invio) dell'attestato di iscrizione nonché per eventuali richieste di chiarimenti, e sarà trasmesso ai seguenti enti: Enti pubblici e privati, nei casi previsti dagli artt. 11-12 NAG, dall'art. 22 IDG, dall'art. 14 LArRa o dagli artt. 8 o 20 OArRa, ovvero quando ciò sia necessario per l'adempimento di obblighi di legge. Nei confronti dell'ente competente, ha diritto all'accesso ai Suoi dati personali, alla rettifica o alla distruzione di dati personali inesatti, all'eliminazione delle conseguenze del trattamento illecito di dati personali, all'attestazione scritta dell'illiceità del trattamento di dati personali e può sporgere denuncia all'incaricato/i cantonale/i della protezione dei dati.



Bevölkerungsdienste und Migration

▷ Bevölkerungsamt

► Einwohneramt

Dichiarazione precedenti penali

Ha già subito una condanna penale? Sì No

Ha un procedimento pendente? Sì No

In caso affermativo:

Da quando?	Presso quale tribunale?	Per quale reato?	Condanna?
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Il sottoscritto prende atto che il permesso di soggiorno o di dimora permanente può essere revocato in caso di informazioni false o di occultamento di fatti rilevanti durante la procedura di autorizzazione¹. Il sottoscritto conferma inoltre di aver letto e compreso la dichiarazione di residenza in Svizzera.

Dichiarazione di residenza in Svizzera

La residenza è il luogo in cui una persona soggiorna con l'intenzione di rimanere in modo permanente e dove si trova il suo centro di vita. Si stabilisce dove si trova il centro delle relazioni familiari, sociali e private. La legge svizzera² consente un solo luogo di residenza, vale a dire che il centro di vita di una persona non può trovarsi contemporaneamente in luoghi diversi. La registrazione ai sensi del diritto di residenza conferma anche che il luogo di residenza o il centro di vita della persona si trova esclusivamente nel Cantone di Basilea Città. Se l'Ufficio della migrazione di Basilea Città viene a conoscenza di un altro luogo di residenza in un comune straniero, ciò può comportare la decadenza dal diritto di residenza in Svizzera.

¹ Art. 62 cpv. 1 lett. a o art. 63 cpv. 1 lett. a in combinato disposto con l'art. 62 cpv. 1 lett. a della Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione, LStrl; ² art. 23 del codice civile svizzero, CC

Cognome: _____ Nome: _____

Basilea, _____ Firma: _____

Einwohneramt Basel-Stadt, Spiegelgasse 6, Postfach, 4001 Basel, Tel. +41 61 267 70 60, www.bs.ch/jsd/bdm

Informazioni sulla raccolta dei dati personali

Il presente modulo serve alla raccolta di dati personali, ossia di dati che permettono l'identificazione personale. I dati da Lei trasmessi saranno utilizzati esclusivamente per la verifica e l'accertamento dell'intenzione/possibilità di un Suo stabilimento permanente a Basilea. Il trattamento dei dati è condotto sulla base degli artt. 9 e 21 IDG, 2 e ss. (in particolare: 3, 4 e 11) NAG, 2 e ss. (in particolare: 2, 5 e 6) NAV, 3 e 6 LArRa. I dati saranno trasmessi esclusivamente ai seguenti enti: eventualmente, altri enti pubblici, ove necessario per l'adempimento di obblighi di legge. Nei confronti dell'ente competente, ha diritto all'accesso ai Suoi dati personali, alla rettifica o alla distruzione di dati personali inesatti, all'eliminazione delle conseguenze del trattamento illecito di dati personali, all'attestazione scritta dell'illiceità del trattamento di dati personali e può sporgere denuncia all'incaricato/i cantonale/i della protezione dei dati. Responsabile del trattamento dei dati è l'Ufficio controllo abitanti di Basilea, Spiegelgasse 6, 4001 Basilea, Tel.: 061 267 70 60.